



CHAPITRE 101

Loi concernant Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Contrecoeur dans le comté de Richelieu

[Sanctionnée le 30 mai 1969]

CHAPTER 101

An Act respecting The school commissioners for the municipality of Contrecoeur in the county of Richelieu

[Assented to 30th May 1969]

Préambule.

ATTENDU que la corporation Les commissaires d'écoles pour la municipalité de Contrecoeur dans le comté de Richelieu a, par sa pétition, représenté:

Que, par le chapitre 120 des lois de 1954/1955, le territoire de La commission scolaire de Contrecoeur ouest a été annexé, à compter du 1^{er} juillet 1955, au territoire de La commission scolaire du village de Contrecoeur;

Que ce chapitre prévoit que dans le territoire à annexer de Contrecoeur ouest, tout propriétaire d'une terre en culture ne sera pas assujéti à un taux de taxe supérieur à celui imposé pour fins scolaires durant l'année 1954/1955, tant et aussi longtemps qu'une superficie d'au moins cinq arpents existera et sera cultivée;

Qu'il serait avantageux et opportun pour la bonne administration de ses affaires que ces dispositions soient abrogées;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cette fin et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

1954/55, c. 120, aa. 3, 4, ab. **1.** Les articles 3 et 4 du chapitre 120 des lois de 1954/1955 sont abrogés.

Entrée en vigueur. **2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Preamble.

WHEREAS the corporation called The school commissioners for the municipality of Contrecoeur in the county of Richelieu has by its petition represented:

That by chapter 120 of the statutes of 1954/1955 the territory of The school board of Contrecoeur West was annexed from the 1st of July 1955 to the territory of The school board of the village of Contrecoeur;

That such chapter provides that in the territory to be annexed from Contrecoeur West, every owner of a land under cultivation shall not be subject to a rate of tax above the rate imposed for school purposes during the year 1954/1955, as long as an area of at least five arpents shall exist and be cultivated;

That it would be beneficial and advisable for the proper administration of its affairs that such provisions be repealed;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act for such purpose and it is expedient to grant its prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

1. Sections 3 and 4 of chapter 120 of the statutes of 1954/1955 are repealed. 1954/55, c. 120, ss. 3, 4, repealed.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.